

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 57 (1931)  
**Heft:** 59

**Artikel:** Das Springseil  
**Autor:** Zetterström, Hasse  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-464246>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Das Springseil

Von Hasse Zetterström.

Aus dem Schwedischen von Age Avenstrup und Elisabeth Treitel.

Es lässt sich nicht leugnen, dass Robert ziemlich fett ist. Seine Körperlänge beträgt 175 cm, und daselbe misst er ungefähr um den Bauch. Ueber der Brust ist er etwas schmäler. Es wird ihm schwer, ruhig zu atmen, auch wenn an der Börse Hause herrscht, und er betritt ungern Häuser ohne Fahrstuhl.

Robert ist jedoch mein Freund. Denn man soll auch ein bisschen auf die Seele sehen, wenn man seine Freunde wählt. Roberts Seele ist zarter als sein Leib.

Vor ein paar Tagen begegneten wir uns im Sonnenschein auf einer breiten Strasse, und Robert sagte:

«Du bist schlanker geworden. Wie so denn?»

«Weil es ungesund ist, dick zu sein.»

«Wie machst du das?»

«Ich arbeite mehr und esse weniger. So einfach ist die Sache. Mach' Morgenpromenaden, iss abends nichts und turne ab und zu ein bisschen!»

«Das ist Schwindel», sagte Robert. «Ich habe alles versucht. Es hilft nichts.»

«Dann werde ich dir eine Kleinigkeit schicken, die hilft.»

Dann trennte ich mich von Robert, und am nächsten Tage kaufte ich in einem Spielwarenlager ein Springseil. So eins, mit dem kleine Mädchen springen. Das Springen mit so einem Seil nimmt ziemlich schnell alles überflüssige Fett fort. Der Bauch — der äussere — verschwindet, und man wird so schlank wie ich.

Ich schickte Robert das Springseil und schrieb auf eine Karte:

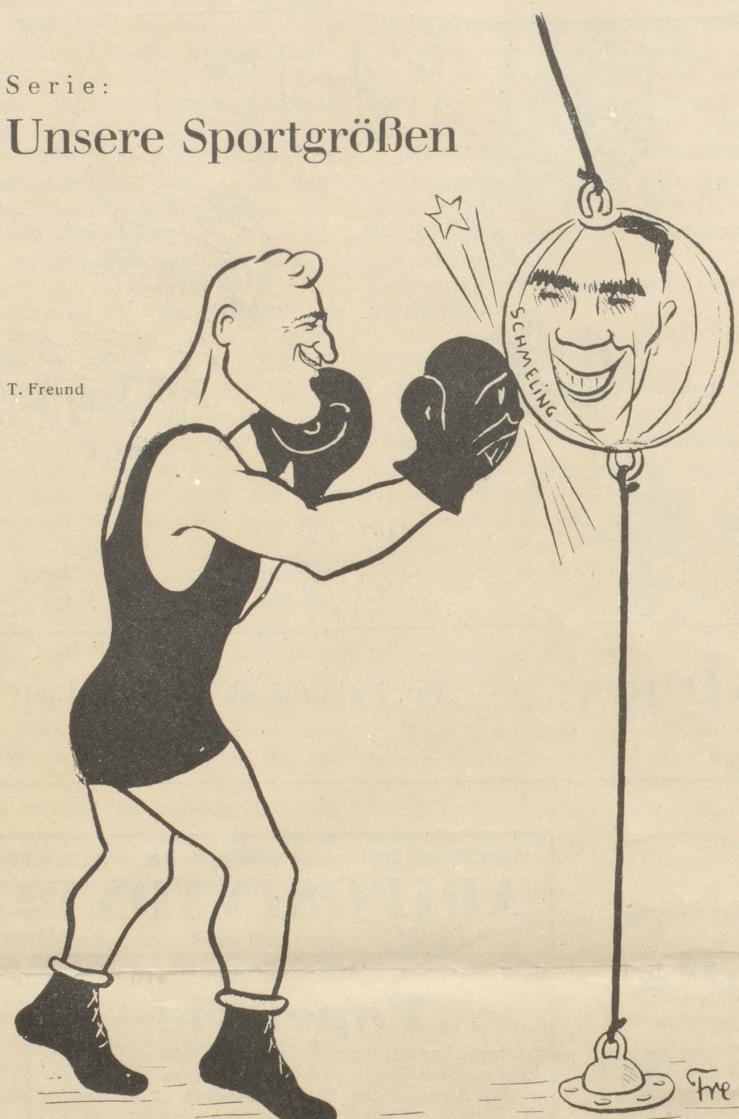
«Hier ist Deine Rettung. Mit diesem Seil bringst Du Deinen Bauch innerhalb vier Wochen weg.»

Nach vierzehn Tagen besuchte ich Robert. Es war früh am Morgen, und

Serie:

## Unsere Sportgrößen

T. Freund



Charlie Kräuchis Vision vor dem Trainingsball.

ich hatte mich darauf gefasst gemacht, ein rationelles Training zu sehen.

Robert war zu Hause. Das Mädchen öffnete mit abgewandtem Gesicht die Tür zu seinem Schlafzimmer. Ich blieb auf der Schwelle stehen und sah meinen Freund an. Vollkommen nackt ging er im Zimmer herum, und um den Bauch gebunden trug er mein Springseil.

Sein Gesicht war tiefernst.

«Läufst du schon lange so?»

«Zehn Minuten», erwiderte Robert.

Da machte ich die Tür zu und setzte mich vor Roberts Zimmer hin, um eine Weile nachzudenken.

Dann öffnete ich die Tür von neuem und sagte:

«Es war unrecht von mir, dass ich dir nicht Bescheid gesagt habe; du solltest doch mit dem Seil springen und es nicht um den Bauch tragen!»

Robert sah mich eine Sekunde lang an, dann löste er das Springseil von seinem Bauch, machte einen festen Knoten hinein und schlug mich damit hart auf den Kopf.

Wir verkehren nicht mehr miteinander.

WEBER'S 5 STCK. 1.20



Feinschmecker **Zürich** im vorzüglichen  
essen in  Speiserestaurant  
**Zunfthaus zur Saffran**  
bekannt für erstklassige Spezialitätenküche.  
Gesellschaftssäle. Touristenproviant.  
Karl Seiler, Traiteur, Rathausquai 24; 5 Minuten  
ab Bahnhof mit Tram 4 u. 12, direkt bei der Haltestelle Rathaus. — Autoparkplatz schräg vis-à-vis.